



## Пневмошлифмашина прямая DTG-2501



<b>GB</b>	User manual	<b>HU</b>	Használati utasítás
<b>RU</b>	Руководство пользователя	<b>KZ</b>	Пайдаланушы нұсқаулығы
<b>ES</b>	Manual de usuario	<b>LV</b>	Lietotāja rokasgrāmata
<b>DE</b>	Benutzerhandbuch	<b>LT</b>	Vartotojo vadovas
<b>CZ</b>	Uživatelský manuál	<b>RO</b>	Manual de utilizare

Date – 08/2017



**ВНИМАНИЕ!**

Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с данным руководством!

**1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Частота вращения шлифовального круга на холостом ходу	25000 об/мин
Рабочее давление	6,2 бар
Потребление воздуха	250 л/мин
Резьба ниппеля	1/4"
Вес шлифмашины	0,4 кг
Комплектация	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Шлифмашина прямая</li><li>✓ 2 ключа монтажных</li><li>✓ Цанга 3 мм</li><li>✓ Цанга 6 мм</li><li>✓ 5 шлифкаменной с хвостовиком 3 мм</li><li>✓ 5 шлифкаменной с хвостовиком 6 мм</li><li>✓ Ниппель</li><li>✓ Пластмассовый чемодан</li></ul>

В технические характеристики могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.

**2. ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

- ✓ При подключении инструмента к компрессору предварительно убедитесь, что прессоустат находится в положении «ВЫКЛ» ("OFF").
- ✓ При эксплуатации пневматического оборудования всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз, соответствующими требованиям по безопасности. При образовании большого количества пыли пользуйтесь специально предназначенным для таких целей респиратором.

*ВНИМАНИЕ: Некоторые виды пыли, образующейся при механической шлифовке, резке, измельчении, сверлении и других видах строительных работ, могут содержать вещества, которые способны стать причиной раковых заболеваний, врожденных пороков и нарушений репродуктивной функции:*

- Свинец, содержащийся в красителях на свинцовой основе;
- Кристаллический кремнезем в кирпичах и цементе, а также в других строительных материалах;
- Мышьяк и хром, содержащиеся в древесине, подвергавшейся химической обработке

*Степень опасности потенциального воздействия на организм может быть различной в зависимости от того, насколько часто вы выполняете данный тип работ. Для снижения риска воздействия на организм данных химических веществ рекомендуется работать в хорошо проветриваемых помещениях и применять средства защиты, соответствующие требованиям по безопасности, например, противопылевые респираторы, специально предназначенные для удерживания микроскопических частиц.*

- ✓ Инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они

не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игр с инструментом.

- ✓ Используйте только такие вспомогательные приспособления, которые предназначены для использования с пневматическими инструментами. Например, с ударным пневмогайковёртом следует использовать специальные усиленные ударные головки.
- ✓ Перед сменой оснастки, выполнением работ по обслуживанию инструмента, а также когда инструмент не используется, убедитесь в том, что инструмент отключен от системы подачи воздуха.
- ✓ При работе с инструментом не рекомендуется надевать излишне свободную одежду или украшения, которые могут попасть в движущиеся детали и стать причиной получения травм. Используйте инструмент на безопасном расстоянии от себя и других лиц, находящихся в зоне проведения работ.
- ✓ Для продления срока эксплуатации пневматического оборудования его необходимо ежедневно смазывать перед эксплуатацией. Ознакомьтесь с приведенными ниже указаниями.
- ✓ Соблюдайте указания производителей систем подачи воздуха по подключению к источнику воздуха регуляторов, фильтров и других вспомогательных приспособлений. Не устанавливайте быстросъемные муфты непосредственно на инструмент, так как они подвергают впускные отверстия инструмента излишнему напряжению, что может стать причиной его преждевременного износа.

### 3. СМАЗКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- ✓ Смазывайте инструмент перед каждым использованием. Достаточно 4–5 капель масла, предназначенного для смазки пневматических инструментов, нанесенных на отверстие для впуска воздуха.
- ✓ Необходимо своевременно удалять воду из шлангов и резервуара компрессора. Вода в воздухопроводе приводит к закоксовыванию и потере мощности. Произведите очистку воздушного фильтра воздухопровода и промойте инструмент бензином, керосином или специальной моющей жидкостью. Для произведения необходимой очистки и нанесения новой смазки может потребоваться разборка инструмента.



**ДА**



**НЕТ**

### 4. ПОДАЧА ВОЗДУХА

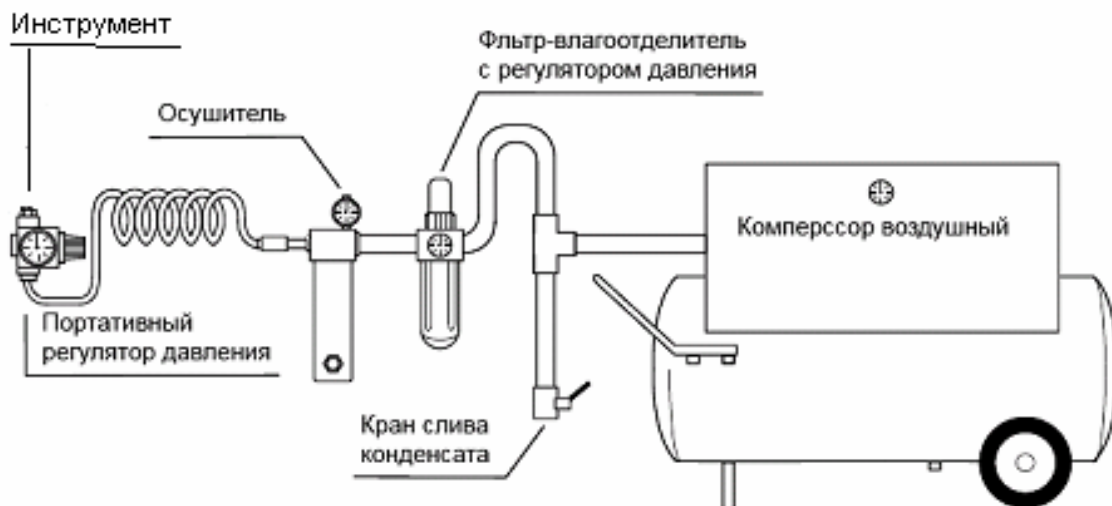
- ✓ Для обеспечения данного инструмента питанием рекомендуется подача чистого воздуха, осуществляемая под соответствующим данному инструменту давлением. Для большинства пневматических инструментов данного класса максимальное рекомендованное давление составляет 6,2 бара. Информация по рекомендованному давлению приведена в разделе «Технические характеристики». В зависимости от длины воздухопровода и других обстоятельств может потребоваться увеличение давления воздуха на компрессоре до 7 бар.

- ✓ Попадание воды в шланг воздухопровода и резервуар компрессора может привести к снижению производительности и повреждению пневматического инструмента. Необходимо удалять воду из резервуара компрессора и фильтров перед каждым использованием инструмента, а также по мере необходимости для обеспечения подачи сухого воздуха.
- ✓ Использование шланга длиной более 8 метров приводит к падению давления подачи воздуха. Используйте шланг с большим внутренним диаметром или увеличьте давление компрессора для того, чтобы компенсировать потерю давления. При недостаточном давлении подачи воздуха используйте регулятор давления с манометром.

## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- ✓ Прямая пневмошлифмашина применяется в основном для зачистки сварных швов и заусенцев на металлических изделиях, а также для обработки любых других материалов.
- ✓ Перед работой удалите консервационную смазку с инструмент и добавьте машинного масла
- ✓ При использовании инструмента проконтролируйте соединение шланга с инструментом. В месте соединения не должно быть пропускания воздуха.
- ✓ Работать только в защитных очках
- ✓ Приступая к работе опробовать инструмент на холостом ходу в течение 30 секунд
- ✓ Не допускайте механических повреждений, ударов, падения машины на твердые поверхности, а также оберегайте от попадания жидкостей и посторонних предметов внутрь машины.
- ✓ При длительных перерывах в работе добавьте в систему смазку, чтобы избежать коррозии

### Схема подключения прямой пневмошлифмашины



- ✓ Не используйте посторонние предметы для очистки, так как малейшие повреждения могут существенно повлиять на качество работы.
- ✓ Регулярно смазывайте движущиеся механизмы.
- ✓ Никогда не пытайтесь разбирать инструмент при подключённом давлении.

**ВНИМАНИЕ:** запрещается подавать в DTG-2501 давление выше 6,2 бар. Превышение давления ведет к перегреву инструмента, возникновению люфтов и – как результат – к поломке инструмента. Такой инструмент гарантии не подлежит

## 6. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В процессе срока службы неизбежен износ отдельных элементов и частей изделия (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение).

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

При отказе изделия и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Проявление	Решение
Загрязнение или закупорка воздухопроводов	Промойте и смажьте инструмент, осушите воздушный резервуар и воздухопроводы.
Недостаточное снабжение воздухом	Увеличьте давление подачи воздуха. Убедитесь, что компрессор соответствует требованиям инструмента по давлению и расходу воздуха.
Утечка воздуха	Используйте тефлоновую ленту для герметизации всех соединений и стыков. Осмотрите прокладки и уплотнители на предмет изношенности и повреждений.
Износ/повреждение быстроизнашивающихся деталей	При необходимости произведите замену.

## 7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи конечному покупателю.

Дата изготовления указана на первой странице данного руководства.

Производитель Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в КНР для компании DGM (Hungary)

Адрес завода-изготовителя: Тайхоу Толс Фактори, Экономик Зон, Уинли Сити, Дзаянг, КНР.

Импортер в РБ: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: 375 17 290 90 90

Импортер в РФ: ООО «Садовая техника и инструменты», Российская Федерация, 107076, г.Москва, пер. Колодезный, 14, пом XIII, к. 41.

Срок службы изделия – 3 года при его правильной эксплуатации.

Срок хранения не ограничен.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЙ:

Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем заводского (серийного) номера изделия, даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.

Предоставление неисправного изделия в чистом виде.

Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ:

При неправильном и нечетком заполнении гарантийного талона;

На изделие, у которого не разборчив или изменен серийный номер;

На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки изделия в гарантийный период (не требуемых по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствует, например: заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;

На изделие, которое эксплуатировалось с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;

На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;

На неисправности, вызванные попаданием в изделие инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшим за собой выход из строя изделия;

На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия, которые повлекли за собой выход из строя двигатель или другие узлы и детали.

На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;

На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка и прочий уход, относящиеся к техническому обслуживанию изделия.

Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия.

Выход из строя деталей в результате кратковременного блокирования при работе.

**Адреса сервисных центров в Республике Беларусь:**

Название организации	Населенный пункт	Адрес	Телефон
ООО "Ремонт инструмента"	г. Минск	ул. Смоленская, 31	(017) 290 90 90, (029) 325 85 38, (029) 855 90 90
ООО "Ремонт инструмента"	г. Минск	Район дер. Большое Стиклево, Ремонтно-механические мастерские	(017) 345 50 63, (029) 601 20 01
ООО "Ремонт инструмента"	г. Брест	ул. Бауманская, 27	(044) 568 37 61, (029) 168 20 72
ООО "Ремонт инструмента"	г. Витебск	ул. Двинская, 31	(0212) 35 52 24, (029) 168 40 14
ООО "Ремонт инструмента"	г. Гродно	ул. Горького, 95	(029) 169 94 02, (0152) 43 63 68
ООО "Ремонт инструмента"	г. Гомель	ул. Братьев Лизюковых, 2	(044) 492 51 63
ООО "Ремонт инструмента"	г. Могилев	ул. Вишневецкого, 8А	(0222) 285 285, (029) 170 33 9

**Адреса сервисных центров в Российской Федерации:**

Название организации	Населенный пункт	Адрес	Телефон
ИП Полежаева Е.В.	г. Астрахань	ул. 5-я Линейная, 30	8(8512) 59-97-00
ООО "Электротехцентр"	г. Брянск	пер. Металлистов д. 4 А	8(4832) 57-18-76
ООО "Стэки"	г. Казань	пр. Ямашева, 51(за ТЦ «7Я»)	8(843) 200-95-72
ООО "ЗВОХ"	г. Калуга	ул. Дзержинского д.58 ,2.	8(4842) 57-58-46
ИП Новиков В.В.	г.Калуга	ул. Салтыкова –Щедрина д.91	8(4842) 57-57-02
ИП Гусев И.С.	г.Киров	пер. Базарный, дом 2	8(48456)5-49-87
Славянский дом	г. Клинцы	ул. Займищенская , дом № 15А	8(483) 364-16-81
ООО «Деком»	г. Курск	ул. Ленина,12	8(4712) 51-20-10
ГК Энтузиаст	г. Москва	ул. 1-я Энтузиастов, 12	8(495)783-02-02
ИП Анисимов И.В.	г. Нерехта	ул. Орджоникидзе д.12	8(49431) 7-53-63
Славянский дом	г. Новозыбков	ул. Коммунистическая , дом № 8	8(483) 364-16-81
ИП Туркина И.А.	г. Ногинск	ул. Рабочая д. 42	8(916)627-73-48
«Лесоторговая база»	г. Орел	ул. Городская , дом № 98	8(4862) 71-48-03
ООО "ЭДС"	г. Санкт-Петербург	ул. Черняховского, 15	8(812)572-30-20
ООО "Евро Сервис"	г. Санкт-Петербург	г. Красное село Проспект Ленина, 75 вход со двора	8(812)214-18-74
ООО Стройторг Поволжье	г. Саратов	ул. 4-я Окольная д.15А	8(8452)45-97-11
ООО Сервис 68	г. Тамбов	ул. Пионерская д.22	8(4752) 42-22-68
ИП Каблицкий	г. Тверь	ул. Дарвина д.10	8(904) 026-95-30
Славянский дом	г. Унеча	ул. Залинейная , дом № 1	8(483) 512-49-33
ООО Новый свет	г. Чебоксары	Марпосадское шоссе 9	8(8352) 38-02-22